

13.11.2013

A7-0405/275

**Tarkistus 275**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa, Martina Michels, Paul Murphy,  
Patrick Le Hyaric, Willy Meyer, Jean-Luc Mélenchon**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A7-0405/2013**

**Doris Pack**

Yhteinen Erasmus -ohjelma (\*)  
COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)

**Ehdotus asetukseksi**

**Johdanto-osan 10 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(10) Liikkuvuuden, tasapuolisuuden ja opintojen laadun edistämiseksi unionin tulisi **perustaa eurooppalainen lainatakausjärjestelmä**, jotta opiskelijat voisivat sosiaalisesta taustastaan riippumatta suorittaa maisterin tutkinnon toisessa osallistujamaassa. **Tämän järjestelmän tulisi olla sellaisten rahoituslaitosten saatavilla, jotka tarjoavat opiskelijoille suotuisin ehdoin lainoja maisterin opintojen suorittamiseen muissa osallistujamaissa.**

(10) Liikkuvuuden, tasapuolisuuden ja opintojen laadun edistämiseksi unionin tulisi **laajentaa eurooppalaista liikkuvuuden apurahajärjestelmää**, jotta opiskelijat voisivat **taloudellisesta ja** sosiaalisesta taustastaan riippumatta suorittaa **halutessaan** maisterin tutkinnon toisessa osallistujamaassa.

Or. fr

13.11.2013

A7-0405/276

**Tarkistus 276**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa, Martina Michels, Paul Murphy, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer, Jean-Luc Mélenchon**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A7-0405/2013**

**Doris Pack**

Yhteinen Erasmus -ohjelma (\*)  
COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)

**Ehdotus asetukseksi**

**7 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(a) Korkea-asteen koulutuksessa ja ammatillisessa koulutuksessa olevien opiskelijoiden sekä epäviralliseen oppimistoimintaan osallistuvien nuorten kansainvälinen liikkuvuus 18 artiklassa tarkoitettujen osallistujamaiden välillä. Tällainen liikkuvuus voi olla opintojen suorittamista kumppanilaitoksessa, harjoittelun suorittamista ulkomailla tai osallistumista nuorisotoimintaan, etenkin vapaaehtoistoimintaan. ***Liikkuvuutta maisterin tutkintoon johtavien opintojen aikana tuetaan 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua opintolainojen takausjärjestelmästä.***

(a) Korkea-asteen koulutuksessa ja ammatillisessa koulutuksessa olevien opiskelijoiden sekä epäviralliseen oppimistoimintaan osallistuvien nuorten kansainvälinen liikkuvuus 18 artiklassa tarkoitettujen osallistujamaiden välillä. Tällainen liikkuvuus voi olla opintojen suorittamista kumppanilaitoksessa, harjoittelun suorittamista ulkomailla tai osallistumista nuorisotoimintaan, etenkin vapaaehtoistoimintaan.

Or. fr

13.11.2013

A7-0405/277

**Tarkistus 277**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa, Martina Michels, Paul Murphy, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer, Jean-Luc Mélenchon**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A7-0405/2013**

**Doris Pack**

Yhteinen Erasmus -ohjelma (\*)  
COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)

**Ehdotus asetukseksi**

**14 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3. Komissio antaa rahoituksen 18 artiklan 1 kohdassa määritellyissä osallistujamaissa asuville, toisessa osallistujamaassa maisterin tutkintoa kokonaisuudessaan suorittaville opiskelijoille myönnettävien lainojen takauksia varten; rahoitus suoritetaan toimitsijan välityksellä, jolla on valtuudet ottaa se käyttöön luottamusasemaan perustuvien sopimusten perusteella, joissa vahvistetaan rahoitusvälineen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja vaatimukset sekä kunkin osapuolen velvoitteet. Rahoitusvälineen on oltava varainhoitoasetuksessa ja soveltamissäännöt korvaavassa delegoidussa säädöksessä säädettyjen rahoitusvälineitä koskevien säännösten mukainen. Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti takausten aiheuttamat tulot ja maksut olisi sidottava rahoitusvälineeseen. Tämä rahoitusväline, mukaan luettuina markkinatarpeet ja käyttöaste, on 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun seurannan ja arvioinnin kohteena.**

**Poistetaan.**

Or. fr

AM\1009904FI.doc

PE519.370v01-00

13.11.2013

A7-0405/278

**Tarkistus 278**

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Alda Sousa, Martina Michels, Paul Murphy,  
Patrick Le Hyaric, Willy Meyer, Jean-Luc Mélenchon**

GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A7-0405/2013**

**Doris Pack**

Yhteinen Erasmus -ohjelma (\*)

COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)

**Ehdotus asetukseksi**

**22 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(a) kaikki ohjelman avaintoimeen ”Oppimiseen liittyvä henkilöiden liikkuvuus” sisältyvät toimet lukuun ottamatta liikkuvuutta, joka järjestetään yhteistutkintojen, kaksoistutkintojen tai usean tutkinnon yhdistelmän pohjalta, **sekä unionin lainantakausjärjestelmää;**

(a) kaikki ohjelman avaintoimeen ”Oppimiseen liittyvä henkilöiden liikkuvuus” sisältyvät toimet lukuun ottamatta liikkuvuutta, joka järjestetään yhteistutkintojen, kaksoistutkintojen tai usean tutkinnon yhdistelmän pohjalta;

Or. fr